



# L'immersion<sup>1</sup> dins lo periescolar d'una escòla calandreta



<sup>1</sup> Calandreta & Establiment d'ensenhament superior occitan APRENE (Éds.). (2010). *Calandreta, 30 ans de creacions pedagogicas*. La Poesia.

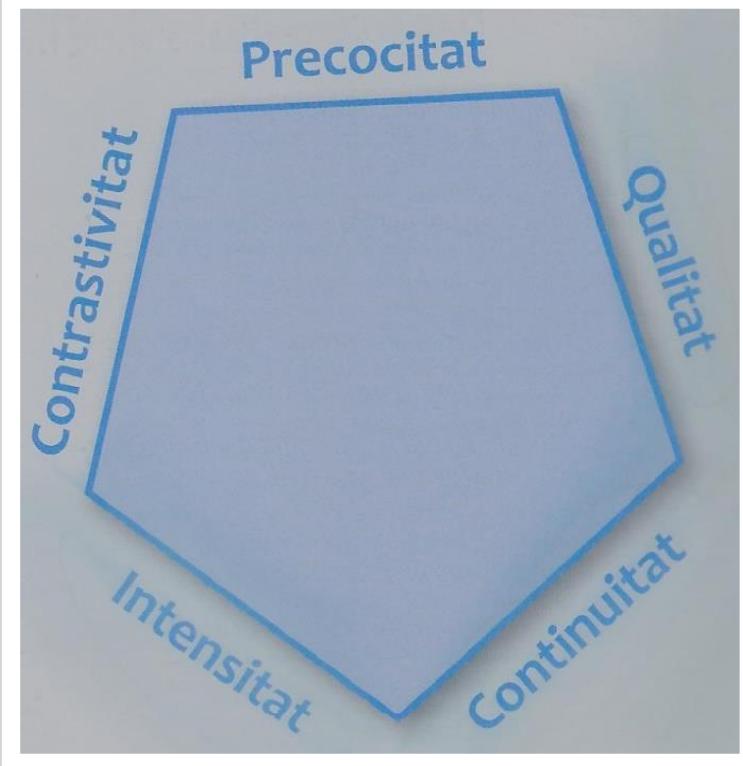
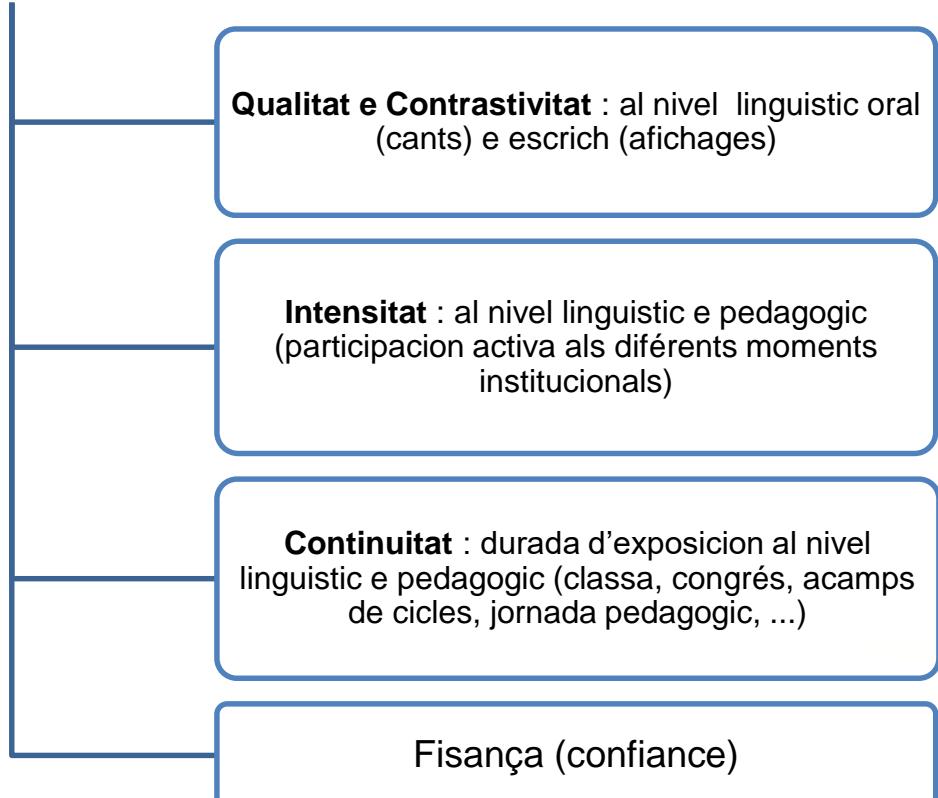


## L'immersion dans le périscolaire d'une école calandreta



## Eco-formacion<sup>2</sup> en classa e en defòra de l'escola

Qualitat del banh :



Pentagon de l'imersion, Felip Hammel

-> cap al periescolar (respècte dels 4 pilars)

<sup>2</sup> Eco-formation = Formation par le milieu

## En defòra de la classa (periescolar) :

Tornar trapar la meteissa qualitat de banh pels enfants e los salariats

Metre en pratica las tecnicas pedagogicas<sup>3</sup> (en collaboracion amb la còla ensenhaira) :

- cenchas de comportament
- mestiers
- cap de taula (cantina),
- moneda (paga - multas),
- leis,
- conselh d'escòla

-> l'occitan ven una institucion tanben dins lo periescolar (enregistrament)

<sup>3</sup> Laffitte, René (1999). Mémento de Pédagogie Institutionnelle, faire de la classe un milieu éducatif. Vauchrétien : Matrice.

<sup>4</sup> L'occitan est vu comme un objet que l'on va pouvoir parler, questionner, et par là il devient une institution.

Laffitte, Pierre Johan (2011). L'occitan, une institution de la classe coopérative. Béziers : Aprene/UPVD. (Intervention enregistrée).

### En defòra de la classa (ensenhaires e associatius) :

- Balhar de sens e de coeréncia a l'aprendissatge de l'occitan pels enfants :

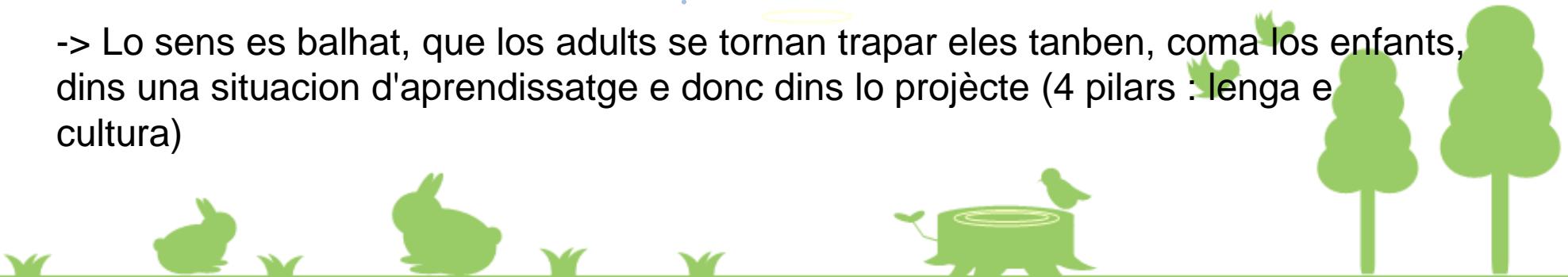
-> l'occitan coma lenga de  
comunicacion orala

per parlar una situacion,  
per parlar un conflicte,  
per parlar de d'emocions  
per assabentar (telefònet)  
per aculhir los parents

-> l'occitan coma lenga de  
comunicacion escricha

per mail,  
pels compte-rendut d'acamps,  
Per las intervencions al CA  
per las afichas (besonh adjuda,  
remplaçaments, ...)

- > Lo sens es balhat, que los adults se tornan trapar eles tanben, coma los enfants,  
dins una situacion d'aprendissatge e donc dins lo projècte (4 pilars : lenga e  
cultura)



## En defòra de la classa (ensenaires e associatius) :

### Las dificultats rencontradas

### Las remediacions

Associatius que vòlon pas ausir l'occitan per parlar de causas importantas

Associatius mal en aise amb la lenga, dificultats per se'n sasir

Novèls salariats que se senton submergits e paur del jutjament (enregistrament)

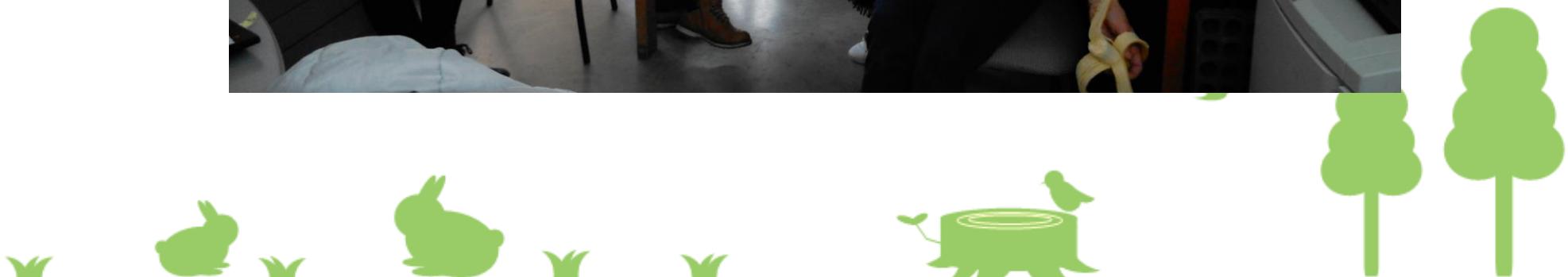
Traduccions dels tèrmines o paràgrafs importants

Umor : desacralització de la lenga

Pas d'obligació de parlar la lenga (capitan pel banh lingüistic)



**En defòra de la classa (salariats) :**



## En defòra de la classa (salariats) :

Pertinéncia de la co-formacion entre salariats,  
car :

- precaritat (durada dels contractes corta e salaris basses),
- trajèctes lingüistics diferents



desfises dins la mesa en plaça de l'immersion  
dins lo periescolar

Aquò foncciona car :

- un o de referents de lenga,
- salariats en CDI,
- dinamic de grop (fèstas, conselhs, projècte pedagogic periescolar, ...),
- benvolença,
- utilizacion de las institucions,
- valorizacion de las competéncias aquesidas,
- respècte de la complexitat e singularitat dels diferents trajèctes de lenga (exemple de mon trajècte)



### L'occitan amb valor fòrta (periescolar) :

- Valorizacion a travèrs las cenchas de comportament (responsabilisation, libertat),
- Mediacion (l'occitan vector de lei, justícia, escota)

Totes los elements vistes dins las diapositives precedentes an pogut èsser endralhats mercé a una novèla organizacion renduda possible per la creacion d'un pòst de coordinacion, mercé a la voluntat dels associatius e de còla ensenhaira.



**Organizacion de la còla d'animacion :**

*Organizacion mesa en plaça per permetre l'immersion dins lo periescolar :*

*Conselh salariats : 1 còp per semana (1h)*

*Conselh regents : 1 còp per semana (coordinacion)*

*Conselh mediators : 1 còp per mes ( coordinacion)*

*Conselh d'escòla : 1 còp per mes*

*Acamp de regulacion e d'elaboracion :*

Lo dimecres de matin de cada dintrada

*Acamp Tripartita : 1 còp per periode*

Tissatge dels diferents projectes

*Conseilh d'administracion : 1 còp per mes*





L'immersion dans le périscolaire d'une école calandreta

## Mercé per vòstre atencion

